

# **International Comparative Seminar on Olympic Studies and Research:**

## **East meets West: Enhancing Intercultural Dialogue**

### **奥林匹克国际比较研究学术研讨会**

### **东西方对话：加强跨文化交流**

#### **1 Seminar Background 会议背景**

Olympic sport and the modern Olympic movement have been intended from the outset of the modern Games, to be global and inclusive phenomena, bringing together nations and individuals of diverse cultural origins, and politico-economic persuasions to engage in friendly competition. Such engagement should be intended to reflect the Olympic values, of friendship, excellence and respect, in sporting competition, but is also in cultural initiatives, such as Olympic education programmes, the Olympic Truce, or the establishing of the IOC Olympic Refugee Team. However, while the Olympic movement has sought to embrace togetherness and to celebrate cultural diversity there have been cultural fractures evident in the movement, manifested in formal terms on occasions, for example, of Olympic boycotts, and in the decreasing (but still evident) over-representation of Western nations in the membership of international sporting bodies. Indeed, while the IOC has adopted French and English languages as Olympic languages, and the language of the host nation for the duration of an Olympiad, this arrangement underlines a history of western-centric governance of the Olympic system.



This event focuses on the identification and evaluation of opportunities and barriers in Olympic sport and Olympic studies, to developing inter-cultural communication and understanding between cultures, in particular between Europe and Asia. The event brings together ten leading scholars from the West and twenty from China, in a two-day's event which is structured around the presentation and debate of ten invited papers. The papers are intended to be brief (20 minute), provocative introductions of topics and issues, designed to generate discussion, and to foster, East-West dialogue, concerning the development and dissemination of ideas relating to the contemporary Olympic movement.

The invited papers presented are not necessarily intended to be produced in a form suitable for publication (though after the event authors will be invited to consider submitting a fuller version of the paper to the *Asian Journal of Sport History and Culture*). The primary objective of the event is to identify actions which will foster dialogue between scholars and sports politicians and increase inter-cultural debate and exchange.

自现代奥运会诞生以来，奥林匹克运动和现代奥林匹克运动旨在成为一种全球性和包容性的现象，将具有不同文化、政治、经济、信仰背景的国家和个人聚集在一起，进行公平竞赛。这种竞赛的目的是在体育竞赛中展现友谊、卓越和尊重的奥林匹克价值观，同时也体现在文化活动中，如奥林匹克教育计划、奥林匹克休战或建立国际奥委会奥林匹克难民队。然而，尽管奥林匹克运动一直在寻求团结一致和弘扬文化多样性，但运动中的文化断裂也是显而易见的，这表现在一些正式场合，例如抵制奥林匹克

运动，以及西方国家在国际体育机构成员比例过高的现象，（虽日益减少，但依然明显）。事实上，虽然国际奥委会已将法语和英语作为奥林匹克官方语言，并在奥运会期间将主办国的语言作为奥林匹克语言，但这种安排仍凸显了以西方为中心的奥林匹克体系治理历史。

本次研讨会的重点是确定和评估奥林匹克运动和奥林匹克研究中的机遇和障碍，以促进不同文化间，特别是在欧洲和亚洲之间的交流和理解。在为期两天的活动中，来自西方的十位著名学者和来自中国的二十余位著名学者将围绕十篇特邀论文和题目展开演讲和辩论。这些论文旨在以简短（20分钟）、富有启发性的方式介绍相关主题和问题，旨在就当代奥林匹克运动和奥林匹克思想的发展和传播展开讨论，并促进东西方对话。

在会发言的有关论文和发言，在会议结束后，将考虑邀请作者和发言者向《亚洲体育历史与文化期刊》提交更完整的论文。并由泰勒-弗朗西斯出版集团集成书出版。本次研讨会的主要目的是确定可促进学者与体育政治家之间对话的行动，并增加跨文化辩论和交流。

## 2 Seminar Programme 会议议程

Date 日期	Time 时间	Contents 内容	Venue 地点
9th, November 11月9日	8:00-20:00	Registration 报到	Sports Exchange Centre Meeting Room 体育交流中心会 议室
10th, November 11月10日	8:30-9:00	Opening Ceremony 开幕式 1. Host: Fan Hong, Executive Dean of the Institute of Olympic Studies and Research of Shanghai University of Sport 1. 主持: 上海体育大学奥林匹克学院执行院长 凡红 2. Warm-up Performance 2. 暖场表演 3. Address by Mao Lijuan, President of Shanghai University of Sport 3. 致辞 上海体育大学校长毛丽娟 4. Address by Chen Peijie, Dean of the Institute of Olympic Studies and Research of Shanghai University of Sport 4. 致辞 上海体育大学奥林匹克学院院长 陈佩杰 5. Address by Kostas Georgiadis, Honorary Dean of the International Olympic Academy 5. 致辞 国际奥林匹克学院名誉院长 Kostas Georgiadis 6. Address by Ian Henry, Founding Director of the Olympic Research Center at Loughborough University, UK 6. 致辞 英国拉夫堡大学奥林匹克研究中心创始主任 Ian Henry 7. Address by Chen Zhiyu, Head of the	绿瓦大礼堂 Lvwa Hall

		Department of Science and Education of the General Administration of Sport of China. 7. 讲话 中国国家体育总局科教司司长陈志宇	
	9:00-9:20	Group Photo 大合影	
	9:30-9:50	<p>Key-note Speech 1: Ian Henry: The Changing Political Economy of Olympic and International Sport in the Twenty-First Century 主旨报告一: Ian Henry: 21 世纪奥林匹克与国际体育运动的政治经济变迁</p> <p>Co-Chair: Jean-Loup Chapplelet/ Li Shuwang 联合主席: Jean-Loup Chapplelet/ 李树旺 Li Shuwang</p>	
	9:50-10:30	Round-table Discussion 讨论/圆桌会议	Sports Exchange Centre Meeting Room 体育交流中心会议室
	10:30-10:40	Tea break 茶歇	
	10:40-11:00	<p>Key-note Speech 2: Jean-Loup Chapplelet: Far Eastern Asia and the Olympic System: integration or confrontation? 主旨报告二: Jean-Loup Chapplelet: 远东与奥林匹克体系:融合还是对抗?</p> <p>Co-Chair: Kostas Georgiadis/ Yi Jiandong 联合主席: Kostas Georgiadis/ 易剑东 Yi Jiandong</p>	
	11:00-11:40	Round-table Discussion 讨论/圆桌会议	
	12:00-14:00	Lunch 午餐	Sports Exchange Centre 体育交流中心



14:00-14:20	<p>Key-note Speech 3: Emmanuel Bayle: Potential directions in the evolution of regulation of global sport and international federations and IOC role 主旨报告三: Emmanuel Bayle: 全球体育规则演变的潜在方向和国际单项体育联合会以及国际奥委会的作用</p> <p>Co-Chair: Ian Henry/ Yuan Shuying 联合主席: Ian Henry/ 袁书营 Yuan Shuying</p>	
14:20-15:00	Round-table Discussion 讨论/圆桌会议	
15:00-15:10	Tea Break 茶歇	
15:10-15:30	<p>Key-note Speech 4: Fan Hong: Olympic Studies and Research in China and Asia: recent trends 主旨报告四: 凡红: 中国和亚洲的奥林匹克研究: 最新趋势</p> <p>Co-Chair: Jean-Loup Chappelet / Wang Runbin 联合主席: Jean-Loup Chappelet / 王润斌 Wang Runbin</p>	
15:30-16:10	Round-table Discussion 讨论/圆桌会议	Sports Exchange Centre Meeting Room 体育交流中心会 议室
16:10-16:30	<p>Key-note Speech 5: Guy Podoler: Some thoughts on the Olympics-Heritage Nexus 主旨报告五: Guy Podoler: 关于奥林匹克遗产的一些想法</p> <p>Co-Chair: Kostas Georgiadis/ Yu Xiaowei 联合主席: Kostas Georgiadis/ 俞晓威 Yu Xiaowei</p>	
16:30-17:10	Round-table Discussion 讨论/圆桌会议	
18: 00-20:00	晚宴 Dinner	体育交流中心二 楼 Sports Exchange Centre

			2 <sup>nd</sup> Floor
11th, November 11月11日	9:00-9:20	Key-note Speech 6: Kostas Geogiannis: The promotion of Olympic Education in the 21 <sup>st</sup> Century 主旨报告六: Kostas Geogiannis: 21 世纪奥林匹克教育的发展	Sports Exchange Centre Meeting Room 体育交流中心会 议室
		Co-Chair: Mahfoud Amara / Wang Shaoli 联合主席: Mahfoud Amara / 王邵励 Wang Shaoli	
		Round-table Discussion 讨论/圆桌会议	
	10:00-10:10	Tea Break 茶歇	
		Key-note Speech 7: Mahfoud Amara: Major research topics and issues of Olympic Studies and Research in the Gulf – East-West Communication 主旨报告七: Mahfoud Amara: 海湾地区奥林匹克研究的主要课题—东西方交流	
	10:10-10:30	Co-Chair: Lu Zhouxiang / Luo Shiming 联合主席: Lu Zhouxiang / 罗时铭 Luo Shiming	
		Round-table Discussion 讨论/圆桌会议	
		Lunch 午餐	
	13:00-13:20	Key-note Speech 8: Hu Xiaoqian: Discourse analysis in sport policy and Olympic studies 主旨报告八: 胡孝乾: 体育政策和奥林匹克研究中的语 话分析	Sports Exchange Centre Meeting Room 体育交流中心会 议室
		Co-Chair: Ian Henry / Li Shuwang 联合主席: Ian Henry / 李树旺 Li Shuwang	
		Round-table Discussion 讨论/圆桌会议	
	14:00-14:10	Tea Break	

		茶歇	
	14:10-14:30	<p>Key-note Speech 9: Lu Zhouxiang: E-sports and their potential impact on the Olympic movement 主旨报告九: Lu Zhouxiang: 电子竞技及其对奥林匹克运动的潜在影响</p> <p>Co-Chair: Kostas Georgiadis / Zhang Ling 联合主席: Kostas Georgiadis / 张玲 Zhang Ling</p>	
	14:30-15:10	<p>Round-table Discussion 讨论/圆桌会议</p>	
	15:10-16:10	<p>Summary 总结 Shanghai Seminar Statement 上海会议倡议</p> <p>Ian Henry/ Li Shuwang Ian Henry/ 李树旺 Li Shuwang</p> <p>Co-Chair: Jean-Loup Chappelet / Zheng Guohua 联合主席: Jean-Loup Chappelet / 郑国华 Zheng Guohua</p> <p>Close Ceremony 闭幕式</p>	

### 3 Seminar Participants 参与学者

#### 国内学者/Domestic Experts

\*The list is alphabetized by surname pinyin. (名单按姓氏拼音字母顺序排列。)

No. 序号	Name 专家姓名	Job Title 职称	Institution 单位
1	Feng Jing 冯婧	Lecturer 讲师	School of Sports Jiangxi University of Finance and Economics 江西财经大学体育学院
2	Guan Zhixun 关志逊	Associate Professor 副教授	Zhejiang Normal University 浙江师范大学
3	Hu Xiaoqian 胡孝乾	Associate Professor 副教授	Division of Sports Science and Physical Education, Tsinghua University 清华大学体育部 清华大学奥林匹克中心
4	Huang Fuhua 黄福华	Professor 教授	Jinan University 暨南大学
5	Li Shuwang 李树旺	Professor 教授	PE Department Renmin University of China 中国人民大学体育部 奥林匹克研究中心主任
6	Liu Li 刘利	Associate Professor 副教授	Anhui Normal University 安徽师范大学体育学院
7	Luo Shiming 罗时铭	Professor 教授	Physical Education and Sports School of Soochow University 苏州大学体育学院
8	Wang Runbin 王润斌	Professor 教授	Fujian Normal University 福建师范大学
9	Wang Shaoli 王邵励	Professor 教授	Northeast Normal University School of History and Culture 东北师范大学历史文化学院
10	Xiong Huan 熊欢	Professor 教授	Shanghai University of Sport 上海体育大学
11	Yi Jiandong 易剑东	Professor 教授	School of Physical Education & Health, Wenzhou University 温州大学体育与健康学院
12	Yu Xiaowei 俞晓威	Lecturer 讲师	Northeast Normal University 东北师范大学
13	Yuan Shuying 袁书营	Associate Professor 副教授	Shandong University (WeiHai) 山东大学(威海)体育教学部

14	Zhang Huijie 张慧杰	Researcher 研究员	South China Normal University 华南师范大学
15	Zhang Ling 张玲	Associate Professor 副教授	Guangdong University of Foreign Studies 广东外语外贸大学
16	Zheng Guohua 郑国华	Professor 教授	Shanghai University of Sport 上海体育大学
17	Fan Hong 凡红	Professor 教授	Shanghai University of Sport 上海体育大学

## 国外学者/Foreign Experts

No. 序号	Name 姓名	Institution 单位
1	Ian Paul David Henry	School of Sport, Exercise and Health Sciences, Loughborough University 英国拉夫堡大学体育、运动与健康科学学院教授、英国拉夫堡大学奥林匹克研究中心创始主任
2	Jean-Loup Chappelet	Université de Lausanne 瑞士洛桑大学教授、国际知名奥林匹克专家
3	Mahfoud Amara	Qatar University Sports Institute 卡塔尔大学教授、体育学院院长
4	Emmanue Bayle (Online)	Université de Lausanne 洛桑大学教授，国际奥林匹克学院专家组资深成员
5	Lu Zhouxiang	National University of Ireland 爱尔兰国立大学副教授、中国研究中心主任
6	Kostas Georgiadis	International Olympic Acaemy (IOA)、University of Peloponnese 国际奥林匹克学院名誉院长、国际奥委会教育委员会委员，伯罗奔尼撒大学教授
7	Eleni Ntona	Kostas Georgiadis, accompanied by his spouse, Madam Eleni Ntona 国际奥林匹克学院名誉院长、国际奥委会教育委员会委员，伯罗奔尼撒大学教授 Kostas Georgiadis 夫人

## 4 Seminar Contacts 会议联系人

**Zhong Yuting 钟玉婷**

Room Number 房间号: 1111

Telephone 手机号码: +86 18758913416

**Yu Yicai 余溢彩**

Telephone 手机号码: +86 18870223657